

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 8 MAART 1960.

Ontwerp van wet tot waarborg vanwege de Belgische Staat van de pensioenen, rechten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi (a).

Ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en geestelijke pensioenen (b).

VERSLAG .

NAMENS DE COMMISSIE VOOR BELGISCH-CONGO EN RUANDA-URUNDI (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER **ANCOT**.

DAMES EN HEREN,

Zoals gezegd is in het verslag nopens het ontwerp van wet betreffende de opnemng van de personeelsleden van het bestuur in Afrika, van de Weermacht en

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De hh. Pholien, voorzitter; Buisseret, Dekeyzer, de la Vallée Poussin, Delpont, Duvieusart, Estienne, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens, Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, Van Hemelrijk, Meyr, Vandervelde, de hh. Van Remoortel, Yernaux en Ancot, verslaggever.

a) R. A 5849.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
335 (Zitting 1959-1960) :
1. Ontwerp van wet;
2. Amendementen;
3. Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
16 en 18 februari 1960.

b) R. A 5848.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
356 (Zitting 1959-1960) :
1. Ontwerp van wet;
2. Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
16 en 18 februari 1960.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SEANCE DU 8 MARS 1960.

Projet de loi portant garantie par l'Etat belge des pensions, rentes, allocations et autres avantages à charge du Congo Belge et du Ruanda-Urundi (a).

Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 1844, sur les pensions civiles et ecclésiastiques (b).

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI (1)
PAR M. **ANCOT**.

MESDAMES MESSIEURS,

Comme il a été dit dans le rapport sur le projet de loi relatif à l'intégration des membres du personnel de l'administration d'Afrique, de la Force publique et de

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pholien, président; Buisseret, Dekeyzer, de la Vallée Poussin, Delpont, Duvieusart, Estienne, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens, Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, Van Hemelrijk, M^{me} Vandervelde, MM. Van Remoortel, Yernaux et Ancot, rapporteur.

a) R. A 5849.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
365 (Session de 1959-1960) :
1. Projet de loi;
2. Amendements;
3. Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
16 et 18 février 1960.

b) R. A 5848.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
366 (Session de 1959-1960) :
1. Projet de loi;
2. Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
16 et 18 février 1960.

van de magistratuur in de moederlandse openbare diensten (Gedr. St. K., n° 367 en Gedr. St. S., n° 143), gaan het ontwerp van wet « tot waarborg vanwege de Belgische Staat van de pensioenen, renten, bewilligen en andere voordelen ten laste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi » (Gedr. St. K., n° 365) en het ontwerp « houdende wijziging van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en geestelijke pensioenen » (Gedr. St. K., n° 366) uit van dezelfde bezorgdheid en van dezelfde noodzakelijkheid. Uw verslaggever kan dus grotendeels verwijzen naar het verslag dat uitgebracht is naar aanleiding van het onderzoek van het eerste van die ontwerpen van wet (in de orde waarin zij aan de Senaat werden overgezonden).

In het ontwerp n° 365 waarborgt de Belgische Staat alle pensioenen, bewilligingen, vergoedingen, renten, bijdragen en aandelen die het bestuur van Congo en Ruanda-Urundi verplicht is te betalen en die ten laste komen van de Schatkist van Belgisch-Congo. Deze verschillende verplichtingen zijn opgesomd in artikel 1 van het ontwerp dat, onder n° 12, daartoe ook rekent of daaraan toevoegt de pensioenen, renten en verplichtingen die krachtens bijzondere bepalingen worden toegekend aan de ambtenaren die hun ambt in Afrika definitief mochten neerleggen om redenen buiten hun wil.

Deze bepaling behoeft geen commentaar en heeft in uw Commissie geen aanleiding gegeven tot bespreking. Dit geldt ook voor artikel 2, zodat het ontwerp met eenparigheid van stemmen werd aangenomen.

*
**

Het ontwerp n° 366 brengt in de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en geestelijke pensioenen een wijziging aan die noodzakelijk is om de in België geldende aanspraken op rustpensioen, pensioen wegens gebrekkigheid en pensioen wegens gebrekkigheid als gevolg van uitgeoefende ambten, ook te kunnen verlenen aan de magistraten van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi en aan de in de Rijksbesturen geïntegreerde ambtenaren van het bestuur in Afrika of van de Weermacht die niet tot het actieve kader van het moederlandse leger behoren, zodat de dienstjaren die zij in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi hebben doorgebracht, in aanmerking genomen worden. De Minister heeft verklaard dat de woorden « in de Rijksbesturen geïntegreerde » ruim moeten worden opgevat, zodat daaronder niet alleen de reeds opgenomen maar ook de nog op te nemen ambtenaren vallen.

Het ontwerp is zonder bespreking en met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. ANCOT.

De Voorzitter,
J. PHOLIEN.

la magistrature dans les services publics métropolitains (n° 367 des documents de la Chambre des Représentants et n° 143 des documents du Sénat), les projets de loi « portant garantie par l'Etat belge des pensions, rentes, allocations et autres avantages à charge du Congo Belge et du Ruanda-Urundi » (n° 365 des documents de la Chambre des Représentants) et « portant modification de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques » (n° 366 des documents de la Chambre des Représentants) procèdent de la même nécessité et de la même préoccupation. Votre rapporteur peut donc se référer à une grande partie du rapport déposé à l'occasion de l'examen du premier (dans l'ordre où ils furent transmis au Sénat) de ces projets de loi.

Par le projet n° 365, l'Etat belge garantit toutes les pensions, allocations, indemnités, rentes, contributions et quotes-parts que l'administration du Congo et du Ruanda-Urundi est obligée de payer et qui sont à charge du Trésor du Congo Belge. Ces diverses obligations sont énumérées dans l'article 1^{er} du projet, qui y incorpore, ou y ajoute, sous le n° 12, les pensions, rentes et obligations diverses établies par des dispositions spéciales au profit des agents qui cesseraient définitivement leurs fonctions en Afrique pour des raisons indépendantes de leur volonté.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire et n'a soulevé aucune discussion au sein de votre Commission. Il en est de même de l'article 2, de sorte que le projet fut adopté à l'unanimité.

*
**

Le projet n° 366 apporte à la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques une modification indispensable pour que les droits à la pension de retraite, à la pension pour infirmités et à la pension pour infirmités provenant de l'exercice des fonctions, consacrés en Belgique puissent être attribuées aux magistrats du Congo belge et du Ruanda-Urundi et aux agents de l'administration d'Afrique ou de la Force publique n'appartenant pas aux cadres actifs de l'armée métropolitaine, intégrés dans les administrations de l'Etat, en manière telle que les années de service passées par eux au Congo Belge et au Ruanda-Urundi soient portées en compte. Le Ministre a déclaré que les mots « intégrés dans les administrations de l'Etat » doivent être compris dans un sens large, à savoir qu'ils englobent non seulement les agents déjà admis dans ces administrations, mais aussi ceux qui doivent encore l'être.

Le projet a été adopté à l'unanimité et sans discussion.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. ANCOT.

Le Président,
J. PHOLIEN.